



§1. Onder "werknemers" wordt verstaan: het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

§2. Onder "partijen" wordt verstaan: de representatieve werkgeversorganisaties en de representatieve werknemersorganisaties die deze collectieve arbeidsovereenkomst hebben afgesloten.

§3. Onder "sector" wordt verstaan: de werkgevers ressorterend onder het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten en bedoeld in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§4. Onder "het Koninklijk Besluit" wordt verstaan: het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector.

§5. Onder "bevoegde Ministers" wordt verstaan: de ministers van Tewerkstelling en Arbeid en van Sociale Zaken.

§6. Onder "instelling" wordt verstaan: de instelling welke bij het sociaal fonds, hieronder omschreven in §7, een kandidatuurstelling indient teneinde middelen te verwerven met het oog op de bevordering van de tewerkstelling zoals voorzien in deze overeenkomst.

§7. Onder "Sociaal Fonds" wordt verstaan het "Fonds Sociale Maribel" opgericht door de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007 gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinstellingen en -diensten.

#### **Hoofdstuk IV. Vermindering van de RSZ-werkgeversbijdragen**

Artikel 4. Overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 en de bepalingen van deze overeenkomst, kan de sector genieten van een forfaitaire vermindering van de werkgevers bijdrage van de sociale zekerheid.

De globale opbrengst van de bijdragevermindering, vermeld in artikel 2 §1 van het koninklijk besluit van 18 juli 2002, wordt als volgt berekend: het aantal werknemers, dat minstens halftijds is tewerkgesteld, vermenigvuldigd met het bedrag van de bijdragevermindering vastgesteld overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit.

§1<sup>er</sup>. Par «travailleurs» on entend: le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

§ 2. Par «parties» on entend: les organisations représentatives d'employeurs et les organisations représentatives de travailleurs qui ont conclu la présente convention collective de travail.

§ 3. Par «secteur» on entend: les employeurs ressortissants à la Commission Paritaire des établissements et des services de santé et visés à l'article 2 de la présente convention collective de travail.

§ 4. Par «Arrêté Royal» on entend: l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand.

§ 5. Par «Ministres compétents» on entend: les Ministres de l'Emploi et du Travail et des Affaires Sociales.

§ 6. Par «institution» on entend: l'institution qui introduit un acte de candidature auprès du fonds social visé au § 7 ci-après, afin de disposer de moyens visant à promouvoir l'emploi selon les dispositions de la présente convention.

§ 7. Par «Fonds Social» on entend: le «Fonds Maribel Social» institué par la convention collective de travail du 8 octobre 2007 conclue au sein de la Commission Paritaire des établissements et des services de santé.

#### **Chapitre IV. Réduction des cotisations O.N.S.S. - patronales**

Article 4. En vertu de l'article 2 de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 et conformément aux dispositions de la présente convention, le secteur peut bénéficier d'une réduction forfaitaire des cotisations patronales de sécurité sociale.

Le produit global de la réduction des cotisations visée à l'article 2. § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 18 juillet 2002, est calculé comme suit: le nombre de travailleurs, occupés au moins à mi-temps, multiplié par le montant de la réduction de cotisation fixée conformément à l'article 2 de l'arrêté royal.

Partijen komen overeen het 'Fonds Sociale Maribel' te belasten met het ontvangen, controleren, beheren en toewijzen van de integrale opbrengst van de hierboven bedoelde bijdragevermindering.

Het toewijzen geschiedt overeenkomstig de bepalingen vastgesteld door het beheerscomité van het 'Fonds Sociale Maribel'.

## **Hoofdstuk V. Inning en bestemming van de bijdragevermindering**

Artikel 5. De sector verbindt er zich toe een bijkomende inspanning te doen voor de tewerkstelling onder de vorm van de netto-aangroei van het arbeidsvolume van ten minste de opbrengst van de bijdragevermindering bepaald in artikel 4 van deze overeenkomst. Men zal zich hiervoor refereren naar het arbeidsvolume zoals gepreciseerd in artikel 50 van het koninklijk besluit 18 juli 2002.

De bovengrens van de bijdrage van het sociaal fonds in de jaarlijkse loonkost per bijkomende tewerkstelling kan verhoogd worden zonder dat de bijdrage evenwel 64 937,84 € per jaar en per FTE mag overschrijden. In uitvoering van het artikel 12 alinea 2 en 3 van het koninklijk besluit, wordt de bijdrage van het sectoraal fonds evenwel beperkt tot de bezoldigde, effectieve of gelijkgestelde, prestaties

In overeenstemming met het artikel 12 van het koninklijk besluit kan het beheerscomité tot de indexering van zijn bijdragen en van bovengenoemd plafond van 64 937,84 € beslissen

Artikel 6. Het behoud en de netto- bijkomende tewerkstelling en aangroei van het arbeidsvolume waarvan sprake in artikel 7 van deze overeenkomst moeten verwezenlijkt worden op het niveau van:

- de sector omschreven in artikel 2;
- en elke instelling die via financiële middelen 'sociale maribel' voortspruitend uit het koninklijk besluit en uit deze collectieve arbeidsovereenkomst, tewerkstelling realiseert.

Indien de werkgever de afwijking dient toe te passen, voorzien in artikel 14 van het koninklijk besluit, moet hij voldoen aan de daarvoor opgestelde voorwaarden en voorafgaandelijk het akkoord van het Fonds Sociale Maribel bekomen op basis van objectieve criteria zoals venneld in het werkdocument beoogd in artikel 11 bis § 2

Les parties conviennent de charger le « Fonds Maribel social » de la perception, du contrôle, de la gestion et de l'affectation du produit intégral de la réduction de la cotisation visée ci-dessus.

L'affectation a lieu conformément aux dispositions fixées par le comité de gestion du Fonds Maribel social.

## **Chapitre V. Perception et destination de la réduction de cotisation**

Article 5. Le secteur s'engage à un effort supplémentaire en faveur de l'emploi par un accroissement net du volume de l'emploi correspondant au minimum au produit de la réduction forfaitaire des cotisations patronales visé à l'article 4 de la présente convention. Référence sera faite à cet effet au volume de l'emploi tel que précisé à l'article 50 de l'arrêté royal du 18 juillet 2002.

Le plafond de l'intervention du fonds social dans le coût salarial annuel, par embauche complémentaire, peut être augmenté sans toutefois dépasser 64 937,84 € par an et par ETP. En exécution de l'article 12, alinéa 2 et 3 de l'arrêté royal, l'intervention du fonds sectoriel est toutefois limitée aux prestations rémunérées, effectives ou assimilées

Conformément à l'article 12 de l'arrêté royal, le comité de gestion peut prévoir d'indexer ses interventions et le plafond de 64.937,84 € susmentionné.

Article 6. Le maintien et l'accroissement net de l'emploi et l'augmentation du volume de travail dont référence à l'article 7 de la présente convention doivent être réalisés au niveau:

- du secteur défini à l'article 2;
- et de chaque institution réalisant de l'emploi à l'aide des moyens financiers «Maribel social» provenant de l'arrêté royal et de la présente convention collective de travail.

Si l'employeur doit appliquer la dérogation prévue à l'article 14 de l'arrêté royal, il doit satisfaire aux conditions posées à cet effet et obtenir au préalable l'accord du Fonds Maribel social sur base de critères objectifs mentionnés dans le document de travail tel que prévu par l'article 11 bis § 2 de PAR.

Artikel 7. De instellingen bedoeld in artikel 2 en in artikel 3 § 6 van deze overeenkomst die het voornemen hebben om een bij komende inspanning voor tewerkstelling te verwezenlijken in uitvoering van deze overeenkomst moeten voorafgaandelijk een kandidatuurstelling indienen.

Artikel 8.

§ 1 Het model van aanvraagformulier wordt vastgesteld door het Fonds Sociale Maribel.

§2 De kandidatuurstelling moet vergezeld zijn van het unaniem akkoord van de ondernemingsraad of, bij ontstentenis van het comité preventie en bescherming op het werk of, bij ontstentenis, van de syndicale afvaardiging.

Indien in de instelling geen der voorgaande overlegorganen is opgericht vindt de volgende procedure toepassing:

De kandidatuurstelling moet worden uitgehangen gedurende een periode van 14 dagen op een voor alle personeelsleden toegankelijke plaats en voor akkoord te worden getekend door minstens 50 pct. van de personeelsleden zoals vermeld op de DMFA-aangifte van het kwartaal voorafgaand aan dit van de indiening van de kandidatuurstelling.

Het personeel kan eventuele bezwaren desgevallend kenbaar maken via een gewestelijke vakbondssecretaris van een representatieve werknemersorganisatie die in het paritair comité is vertegenwoordigd.

De dag waarop de werkgever het ontwerp kandidatuurstelling uithangt, stuurt hij een afschrift van het ontwerp van kandidatuurstelling aan de gewestelijke secretarissen van de representatieve werknemersorganisaties die in het paritair comité zijn vertegenwoordigd.

Na verloop van de periode van uithangen van 14 dagen en bij ontstentenis van geformuleerde bezwaren wordt de kandidatuurstelling aan het Fonds Sociale Maribel doorgestuurd.

Artikel 9. Het Fonds Sociale Maribel zal, na ontvangst van de kandidatuurstellingen, een voorstel van verdeling van de bijkomende ter beschikking staande jobs uitwerken gebaseerd op de criteria's zoals vermeld in het werkdocument beoogd in artikel 11 bis § 2 van het KB.

Article 7. Les institutions visées a l'article 2 et a l'article 3. § 6. de la présente convention qui ont l'intention de réaliser un effort supplémentaire en matière d'emploi en exécution de la présente convention doivent introduire au préalable un acte de candidature.

Article 8.

§ 1<sup>er</sup>. Le modèle de l'acte de candidature est établi par le Fonds Maribel Social.

§ 2. L'acte de candidature doit être accompagné de 1 "accord unanime du conseil d'entreprise ou, a défaut, du comité pour la prévention et la protection au travail ou, a défaut, de la délégation syndicale.

Si aucun de ces organes de concertation n'est présent dans l'institution, la procédure suivante s'applique:

L'acte de candidature doit être affiché pendant une période de 14 jours en un lieu accessible à tous les membres du personnel et être signée par au moins 50 % des membres du personnel tel que figurant dans la déclaration DMFA du trimestre précédant celui de l'introduction de l'acte de candidature.

Le personnel peut communiquer ses éventuelles réserves via un secrétaire régional d'une des organisations représentatives des travailleurs représentées au sein de la commission paritaire.

Le jour où l'employeur affiche le projet de l'acte de candidature, il transmet une copie du projet de l'acte de candidature aux secrétaires régionaux des organisations représentatives des travailleurs qui sont représentées au sein de la commission paritaire.

A l'issue de la période d'affichage de 14 jours et a défaut de réserves formulées, l'acte de candidature est transmis au Fonds Maribel Social.

Article 9. Après réception des actes de candidature, le Fonds Maribel Social élaborera une proposition de répartition des emplois supplémentaires disponibles qui sera basée sur les critères fixés dans le document de travail tel que prévu par l'article 11 bis § 2 de l'AR.

De na die procedure aangeduide werkgevers moeten overgaan tot aanwervingen, de voorgeschreven voorwaarden van het beheerscomité respecterend en binnen een termijn van maximaal 6 maanden, te rekenen vanaf de betekening van de toekenning van de bijkomende tewerkstelling.

.Les employeurs désignés après cette procédure devront procéder aux engagements dans le respect des conditions prescrites par le comité de gestion et ce dans un délai de maximum six mois, à partir de la notification de l'attribution des emplois supplémentaires.

Artikel 10. Bij de toewijzing van deze middelen zal het Sociaal Fonds Maribel rekening houden met de prioriteiten die bepaald worden door het beheerscomité waaronder ondermeer:

Article 10. En vue de l'affectation de ses moyens, le Fonds Maribel Social tiendra compte des priorités qui seront arrêtées par le comité de gestion dont notamment:

- het behoud van de reeds toegekende arbeidsplaatsen
- de aanwijzing van het nieuw aangeworven personeel in functies die de arbeidsdruk bij het aanwezige personeel verlagen;
- de bijkomende werknemers mogen niet belast worden met prestaties die in rekening worden gebracht voor het bekomen van toelagen voor personeelskosten vanwege een subsidiërende overheid

- le maintien des emplois déjà attribués
- l'affectation du personnel nouvellement engagé a des fonctions de nature a réduire la charge de travail du personnel existant;
- les travailleurs supplémentaires ne peuvent pas être chargés de prestations portées en compte pour l'obtention d'allocations à titre d'intervention dans les frais de personnel de la part d'une autorité subsidiante.

Artikel 11. Afgezien van latere beslissingen die door het beheerscomité van het 'Sociaal Fonds' genomen worden, blijven de bepalingen genomen door het fonds voor bestaanszekerheid 'Sociale Maribel' opgericht door de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 november 2006, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, betreffende de oprichting van een Fonds voor bestaanszekerheid „Sociale Maribel” en tot vaststelling van zijn statuten en betreffende de volgende drie kamers:

Article 11. Sans préjuger des décisions ultérieures prises par le comité de gestion du 'Fons Social', les dispositions adoptées par le fonds de sécurité d'existence 'Maribel Social' créé par la convention collective de travail du 28 novembre 2006 conclue au sein de la Commission paritaire des services de santé, concernant la création d'un fonds de sécurité d'existence ' Maribel Social' et la fixation des statuts, et relatives aux trois chambres suivantes :

- 6. de Nederlandstalige instellingen en diensten die gelegen zijn in het Vlaamse Gewest of in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zijn evenwel uitgesloten: de autonome revalidatiecentra, de diensten voor thuisverpleging, de rustoorden voor bejaarden, de rust- en verzorgingstehuizen, de service-flats, de dagverzorgingscentra, de centra voor dagopvang, de kinderkribben, peutertuinen, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen en gelijkaardige instellingen en diensten voor de opvang van kinderen;

- 6. les établissements et services néerlandophones situés en Région flamande ou en Région de Bruxelles-Capitale. Sont toutefois exclus, les centres de revalidation autonomes, les services des soins infirmiers à domicile, les maisons de repos pour personnes âgées, les maisons de repos et de soins, les résidences-services, les centres de jour, les centres d'accueil de jour, les crèches, pré-gardiennats, garderie extrascolaire, services de gardiennat à domicile d'enfants, services de gardiennat à domicile d'enfants malades, et les établissements et services semblables pour l'accueil d'enfants;

7. de Franstalige en Duitstalige instellingen en diensten die gelegen zijn in het Waalse Gewest of in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zijn evenwel uitgesloten: de autonome revalidatiecentra, de diensten voor thuisverpleging, de rustoorden voor bejaarden, de rust- en verzorgingstehuizen, de service-flats, de dagverzorgingscentra en de centra voor dagopvang, de kinderkribben, peuterspeelweelden, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor de thuisopvang van zieke kinderen en gelijkaardige instellingen en diensten voor de opvang van kinderen;

10. de Wijkgezondheidscentra ook nog "Geïntegreerd Gezondheidscentra" genoemd, dit wil zeggen, deze die :

- opgericht zijn onder de vorm van een v.z.w.;
- een medisch multidisciplinair zorgaanbod op de eerste lijn bieden waar meerdere disciplines, gegroepeerd zijn onder een dak;
- een akkoord van forfait toepassen zoals bedoeld in artikel 52, § 1 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994 of die erkend zijn of een gewestelijke of regionale subsidiëring ontvangen als "Geïntegreerd Gezondheidscentrum" of "Centre de Santé intégré".

van toepassing voor de gezondheidsinstellingen en -diensten die onder het toepassingsgebied van deze collectieve arbeidsovereenkomst vallen.

## **Hoofdstuk VI. Waarborgen met betrekking tot de aanwending van de R.S.Z.-bijdragevermindering ten voordele van de tewerkstelling**

Artikel 12. In uitvoering van artikel 8, §2 punt f van het koninklijk besluit zal elke werkgever die financiële middelen 'sociale maribel' geniet, minstens jaarlijks een verslag bezorgen aan het Fonds Sociale Maribel, volgens het door het Fonds Sociale Maribel opgesteld model. Dit verslag bevat minstens volgende gegevens:

een nominatieve lijst van de werknemers aangeworven bij toepassing van deze overeenkomst met vermelding van hun urencontract, hun functie, hun loonkost, de

7. Les établissements et services francophones et germanophones, situés en Région wallonne et en Région de Bruxelles-Capitale. Sont toutefois exclus, les centres de revalidation autonomes, les services des soins infirmiers à domicile, les maisons de repos pour personnes âgées, les maisons de repos et de soins, les résidences-services, les centres de jour, les centres d'accueil de jour, les crèches, pré-gardiennats, garderie extrascolaire, services de gardiennat à domicile d'enfants, services de gardiennat à domicile d'enfants malades, et les établissements et services semblables pour l'accueil d'enfants;

10. les Maisons Médicales autrement appelées "Centres de Santé intégrés", c'est-à-dire celles qui :

- sont érigées sous la forme d'a.s.b.l.;
- offrent un service de soins de santé pluridisciplinaire de première ligne où se trouvent groupées en un seul lieu plusieurs disciplines;
- appliquent un accord forfaitaire tel que prévu dans l'article 52, § 1er de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 ou sont agréés ou reçoivent un subside d'une autorité publique communautaire ou régionale au titre de "Centre de Santé intégré" ou "Geïntegreerd Gezondheidscentrum".

restent d'application pour les établissements et services de santé couverts par la présente convention collective de travail.

## **Chapitre VI. Garanties en matière d'affectation de la réduction des cotisations O.N.S.S. pour l'emploi**

Article 12. En exécution de l'article 8, § 2 point f. de l'arrêté royal, chaque employeur bénéficiant de moyens financiers «Maribel social» transmettra au moins une fois par an un rapport au Fonds Maribel social d'après le modèle dressé par le Fonds Maribel social. Ce rapport contiendra au moins les données suivantes:

une liste nominative des travailleurs embauchés en application de la présente convention, leur nombre d'heures de prestation, leur fonction, leur coût salarial, leur lieu

plaats van tewerkstelling en, in voorkomend geval, de datum van uitdienst en de naam van de vervangende werknemer, en of zij in hun vorige tewerkstelling op één of andere wijze met de instelling verbonden waren. Het Fonds Sociale Maribel kan desgevallend een andere termijn van verslag bepalen. Het Fonds Sociale Maribel kan indien nodig bijkomende informatie opvragen bij de werkgever. De werkgevers verbinden er zich toe alle gegevens in verband met de sociale maribel tewerkstelling, die door het Fonds Sociale Maribel worden opgevraagd, te verstrekken.

Artikel 13. Dit verslag moet aan de voorafgaande goedkeuring van de werknemersvertegenwoordiging worden voorgelegd overeenkomstig de vereiste procedure

## Hoofdstuk VII Slotbepalingen en geldigheidsduur

Artikel 14. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt, vanaf de datum van haar inwerkingtreding, de collectieve arbeidsovereenkomsten van 28 november 2006, gesloten in het Paritair comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, enerzijds houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de gezondheidsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap en anderzijds houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de gezondheidsinrichtingen en -diensten en andere welzijnsdiensten in het Waalse Gewest en in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008.

Zij is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan opgezegd worden door elk van de partijen mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten.

d'emploi et, le cas échéant, leur date de fin d'emploi et le nom du travailleur remplaçant, ainsi que si, dans leur précédent emploi, ils avaient un lien quelconque avec rétablissement.. Le Fonds Maribel social peut, le cas échéant, fixer un autre délai de rapport. Le Fonds Maribel social peut, si nécessaire, demander des renseignements supplémentaires auprès de l'employeur. Les employeurs s'engagent à fournir toutes les données, relatives à l'emploi dans le cadre du Maribel social, qui pourraient être demandées par le Fonds Maribel social.

Article 13. Ce rapport devra être préalablement soumis à l'approbation des représentants des travailleurs selon la procédure requise.

## Chapitre VII Dispositions finales et durée de validité

Article 14. A partir de sa date d'entrée en vigueur, la présente convention collective de travail remplace les conventions collectives de travail du 28 novembre 2006 conclues au sein de la Commission Paritaire des établissements et des services de santé relative d'une part aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des établissements et services de santé de la Communauté flamande et d'autre part aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des établissements et services de santé et autres services du bien-être situés en Région Wallonne et en Région de Bruxelles-Capitale.

Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire des établissements et des services de santé.